

დანართი 1.

(სანოტო მასალა)

ოთარ თაქთაქიშვილის ვოკალური ციკლი

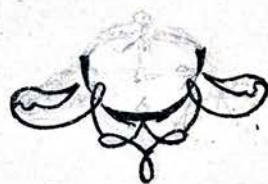
„ხუთი ვოკალური პოემა გალაკტიონ ტაბიძის ლექსებზე“

ოთარ თაქთაქიშვილის ვოკალური ციკლი

„ნიკოლოზ ბარათაშვილის შვიდი ლექსი“

7010

შეთი პოპულარი გთავა
ბელაჟიტიონ ტაბიკის
ლექსეპნე



ОТАР ТАҚТАҚИ ШВИЛИ

ВОКАЛЬНЫХ ПОЭМ
СТИХИ
ТМОМА ТАБИДЗЕ

იკალურ ფონდის საქართველოს განყოფილება.
თბილისი
რუსкое отделение Музфонда Союза ССР
19 Т б и л и ს ი 59



დედამ ღვთისსაჲს მოლბა

Andante *pp*

Canto

დე - და - მ ღვთი - სავ, მზე - მ
Ma-терь бо - жья, вот я у

F-p *pp*

მა - რი - ამ, როგორც ბა - წვი - მარ სი - ლა - ში
НОГ ТВО - их, как ЛИС - ток су - хой, квла - ге приль -

ვარ-დი, ზე-მი ცხლ-ვრე-ბის
 нув-ший.. Жизнь про-хо-дит ви-

გზა სიზ-მა-რი ა და ზო-რე-უ-ლი
 де-нъем та-ю-щим, лег-ким об-ла-ком

ცის სი-ლავ-ვარ-დე. უს-კოლ-ვა-ю-щим.

p

ღა - მე ბა - თე - ვი ღა - ბა -
 дав_ней му - кой вно_вь о - бес -

p

p

მთვრა-ლე - ვი მე მი - ვე - ყრბო - ბი
 си - лен_ный, при - па - ла - ю к_сту -

cresc.

სა - ლოც_ავ ქა - რებს,
 пе - ням цер_ков - ным.

მე - მა - ი - ჰრე - ბა
 Пыль_ный луч тро -

სი_მბ_ში სხი — ჰო და თეთრ-თ ლა-რებს
 სთ_ნი სი_ო — ნა, რი_ზი ბე_ლ_ე

legato

ჰო — ა — ჰო — ჰო — დებს.
 солн — це о — за — рит...

ff dramatico

შეშ — ხე — დე,
 Ра — дуй — ся!

დასჯ_ში!
 Взгля — ни!

sf

poco accel.

ჩე - მი თვა - ლე - ბი
взор мой ра - не - ный,

poco accel.

წი - ბათრობ ფეთქდნებ ცვრე - ბით, ი - ე-ბით,
за - ту - ма - нен - ный крик о мще - ни - и!

ლა - მე ბა - თე -
В нем свер - ка - ли

ვი — რა — ნა — მთვრა — ლე — ვი
 რო — сы — мед — вян — ны — е

სავ — სე — ა — ცრემლ — თა
 ნი — че — сле — зы — в нем

შე — რის ძი — ე — ბით.
 ს — стра — да — ни — е

accel.

დასტ — ჯი ა — სე — ა
Ждал за — щи — ты я,

შენს მ — ლო — დიხ — ში უკო — ლა
жж — дал ми — лос — ти, отс — ту —

შგოლ — ხე — ბი ა —
пи — лась ты, от —

accel.

სე - ა უცე -
რეკ - ლა

The first system of the musical score. It consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a melodic phrase in a key with three flats (B-flat major or D-flat minor). The piano accompaniment provides a harmonic foundation with chords and moving lines. The tempo marking 'accel.' is placed above the vocal line.

Allegro moderato

ლა!
სა!

The second system of the musical score. It continues the vocal and piano parts. The vocal line has a short melodic phrase. The piano accompaniment features a more active, rhythmic pattern. The tempo marking 'Allegro moderato' is placed above the vocal line.

The third system of the musical score. It continues the vocal and piano parts. The vocal line is mostly empty, suggesting a long note or a rest. The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern. The system ends with a double bar line.

mf

სუ — ლო ვედ — რე — ბით
Серд — це, му — ка — ми

p

ბა — ბა ა — ცე — ბი
ис — том — лен — но — е,

შენს შენ — ქვეშ ქვედ — ბა
гиб — нет ба — боч — кой

ო - პა - ლენ - ჰე - ლა.
 o - pa - len - ho - yu...

სად - ჰე - ჰე - ჰე - ჰე
 Кто же ме рой воз

და - ჰე - ჰე - ჰე
 даст за ме ру мне?

cresc.

სა — ბერ — ბო — გ — რა
Кто — на — деж — ду — вер —

d. = d

სუ — ლო — სარ — რა?
нет — и — ве — ру — мне?

agitato

ვით — სა — მათ — ბე — რა
Слов — но — Дант — в пре — ис —

ff

ს - ლო - გო - ე - რი, მე ჯმ -
 под ней, греш - ный, я, все о -

ჯმ - ხე - თით ვარ და - ფა - რე - ლო!
 ку - та - ла тьма кро - меш - на - я!

Andante

ff *pp*

ა — ა! მე - და
 A — A! Ma - ტერ

მ ღვთი - სავ, მზე - მ მა - რი - ად,
 ბო - ჯყა, ვოტ я у ног тво - их,

რთხ-რთხ ბა - ვჴი - მარ სი - ლა - ში
 как лис - ток су - хой, к вла - ге приль -

ვარ - ღი, რე - მი ცხლ - ვრე - ბის
 ნუვ - შიყ... Жизнь про - но - сит - ся

ვზა სიზ — მა — რი — ა და შო — რე — უ — ლო
 სნომ უსკოლ — ჯა — იუ — შიმ, ლეგ — კიმ ო — ბლა — კომ,

ცის სი — ლეგ — ვარ — დე.
 ვნე — ბე — ტა — იუ — შიმ.

Sostenuto

pp

მე ღე ღემა я и ночь

Andante

Canto

Violino

F-p

*pp molto espress.**pp*

Handwritten musical score on page 17, featuring three systems of staves. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of two sharps (F# and C#), and various musical notations such as triplets, slurs, and wavy lines. The score is written in ink on aged paper.

~~1686~~

1686

9198110501866

cy



a tempo

rit.

rit. *a tempo*

p

გზ - ლა, რა - ლა ან სიღარი - ჟონს ვწერ,

Ти - хо... Ти - ши - на без кра - я,

mp

p

შუ - ა ლა - მე ი - შვის დნე - ბა.
 та - ет ночь, све - чой сго - ра - я.

სი - ლ სარკ-მლით მო - ნა - ქრო - ლი ველ - თა ზღა - პარს
 Ве - те - рок чуть ве - ет в о - чи, ти - хо шеп - чет

მგ — უ — ბგ —
сказ — ку но —

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two sharps (F# and C#). The vocal line begins with a half note G4, followed by a quarter rest, then a half note B4, and a quarter rest. The piano accompaniment features a melody in the right hand and a bass line in the left hand, with a piano (p) dynamic marking at the end of the first measure.

ბა. მთვა — რით ბა — ფენს
ჩი. Сон — но вет — ру

The second system continues the musical piece. The vocal line starts with a half note B4, followed by a quarter rest, then a half note G4, and a quarter rest. The piano accompaniment continues with a similar melodic and bass line structure. The key signature remains two sharps. The system concludes with a final chord in the piano part.

ა - რე მა - რე ვერ ი - ცი ლებს ვერც ხლის სა -
 внем_лют да - ли, дрем - лют влун_ном по - кры_ва -

ბანს.
 ლე.

legato

f

mp

სა - ი - ღუმ - ლო
Го - ры, слов - но

cresc.

f

p

შუ-ქით ა - რე ი - სე ა - რის შე-სუ-დრუ-ლი,
 из - ва - янь - я, то - пут в призрач-ном сн - янь - е...

ი - სე სავ - სე უხვ გრძნო - ბე - ბით,
 серд - це у - дер - жать не мо - жет,

cresc.

ვით ამ ღა - მეს ჩე - მი გუ - ლი. ა!
 что то - мит с - го и гло - жет. А!

f

accelerando

ამ ღა - მეს
 Та - ить не -

accelerando

ზე — მი გუ — ლო, ზე — მი გუ — ლო
 ча — ли серд — цу в э — ту ночь не

rit.

Poco più mosso

ლო. ლო — ლო ხბო — ლაბ
 в мочь. Сколь — ко го — ря,

pp

p *pp* *tr*

სა - ი - ღუმ - ლოს მეც ღრმად
 СКОЛЬ - КО - БО - ЛИ Я НО -

გულ შუ - ში ღა - ჰა - ტა - რებ,
 шу в нем по не - во - ле!

არ ვუ - მეღავ - ნებ ქვეყ - ნად
 Мол_ча - ли - во, тер - пе -

ли — зов, бо — аз — вая зов
 ли — во пря — чу я скорбь

дав — ню — ю... Ах!

The musical score is written for a voice and piano. The vocal line is in G major (one sharp) and 4/4 time. The piano accompaniment consists of two staves. The first system shows the vocal line with the lyrics "ли — зов, бо — аз — вая зов" and "ли — во пря — чу я скорбь". The second system shows the vocal line with the lyrics "дав — ню — ю..." and "Ах!". The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a supporting line in the left hand. The score is divided into two systems, each with a vocal line and a piano accompaniment.

Tempo 1

Tempo I

ff

Да же

cresc.

ff

დუმ — ღოს ვერ წა — მარ — თმევს
 ВДО — ХОМ, да — же зву — КОМ

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной и фортепианной партий. Музыка написана в G-миноре (три бемоля) и 4/4 такта.

Вокальная партия:

- Первая строка: *mp* не — про- вать — ся тай — ным
- Вторая строка: *mp* му — кам!

Фортепианная партия:

- Первый системный блок (3 такта): *p*
- Второй системный блок (3 такта): *p* и *pp*

The first system of music features a piano accompaniment. The left hand plays a series of chords in the bass register, with a dotted line indicating a continuation of the pattern. The right hand plays a series of chords in the treble register, with a dotted line indicating a continuation of the pattern. The music is in 4/4 time and the key signature has two sharps (F# and C#).

Violino

The second system of music features a Violino (Violin) part and a piano accompaniment. The Violino part begins with the instruction *con sord.* (con sordina) and *pp* (pianissimo). The piano accompaniment consists of two staves, with the left hand playing a series of chords in the bass register and the right hand playing a series of chords in the treble register. The music is in 4/4 time and the key signature has two sharps (F# and C#).

p

ღმრ
Толь

მზღ,
КО

Poco meno mosso

ღმრ - მზღ მღ - ღმრ უ - ღო - მზღ - ღოღ
ночь не - ма - я, ночь без кра - я,

დროს სარკ-მელ-ში მო - კამ - კა - მემ,
 зна - ет, как том -- люсь без сна я.

The first system consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in 6/4 time and features a triplet of eighth notes. The piano accompaniment is in 6/4 time and features a wavy line in the right hand and a more complex melodic line in the left hand.

Sostenuto

ი - ცის სა - ი - დუმ-ლო, ყვე ლა ი-ცისთეთრ-მა ლა-მემ,
 Ви-дит мрак глү-бо .. кий, как я пла-чу о - ди-но-кий,

The second system is marked *Sostenuto* and is in 4/4 time. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in 4/4 time and features a wavy line in the right hand. The piano accompaniment is in 4/4 time and features a wavy line in the right hand and a more complex melodic line in the left hand.

a tempo

თეთრ — მა ლა — მემ!
 ис — том — лен — ный...

meno mosso

ი — ცის რა — გორ ღვრ — ჩო მარ — ტოდ,
 Зна — ет ночь лишь друг мой муд — рый,

pp

meno mosso

რა-ღაცა ჰყავს — ბო
 как мне боль — но,
 რა ჰყავს — ბო
 как мне труд — но:

რიგბ მან — ბო ჰყავს ჰყავს — ბო
 мы вдво — ем в ми — ре: я и ночь,

rit.

rit.

Poco meno mosso

Музыкальный фрагмент, состоящий из двух систем. Первая система — вокальная линия на нотном стане с ключом F# и двумя октавами. Под ней — русские слова: я и ночь, я и. Вторая система — фортепиано, состоящая из двух нотных стенов, на которых в основном записаны паузы.

я и ночь, я и

Poco meno mosso

Музыкальный фрагмент для фортепиано, состоящий из двух нотных стенов. Включает аккорды и мелодические линии в правой и левой руках.

Музыкальный фрагмент, состоящий из трех систем. Первая система — вокальная линия с нотами и словами: ночь! — А. Вторая и третья системы — фортепиано, включающие мелодические и аккордовые рисунки.

ночь! — А

ქალაქი, გზები დასა გავში ГОРОД

Presto

F-p

The musical score is written in 6/4 time and marked Presto. It consists of three systems of music. The first system is a piano introduction, marked F-p, with a left-hand bass line and a right-hand treble line. The second system continues the piano introduction, with a right-hand treble line and a left-hand bass line. The third system continues the piano introduction, with a right-hand treble line and a left-hand bass line. The score includes dynamic markings (sf, ff, sf), articulation (accents), and phrasing (slurs).





sf *sf*

Poco meno mosso

ქა - ლაქ - უნი, მღვრ - უნი
Маль - чик у - пал на ас -

Tempo I

ღა - ე - ცა ბავ - უნი,
фальт рас - ка - лен - ный.

mp *f*

Andante *pp*

ბუ - კრის თვა - ლე - ბით,
Смерть кры - лом е - го

p

თბით მი - მღ - ზებით ღა მწუ - ხა - რე - ბის
ტი - ხო ტრო - ნუ - ლა. За - кры. лись крот - ко

pp

მა -- ლე ნი -- ავ -- ში მოგ -- რინდ. ნენ ლურ -- ჯი ან -- გე --
 О -- чи ла -- нен -- ка, сноп зо -- ло -- тых во -- лос ле --

ლო -- ზე -- ბი.
 ЖИТ В ПЫ -- ЛИ...

Presto

შეშ -- ლი -- ლი სა -- ხით
 Го -- род был, слов -- но

ჯო - ჯო - ღო ჯუ - ჩა.
 зверь разъ - я - рен - ный ..

მზე შორს დარ - ჩა
 А вда - ли, у

legato

მშო — ბოის კე — რა, ყვა — რა სოფ — ლად
 от — че — го до — ма, в родном се — ле ай —

rit. ა — ლუ — რა და გა — ი — სმო — რა
 ва цве — ла, и лег — ко, и зна —

a tempo

დე — ბის სიმ — დე — რა, დე — ბის სიმ — დე —
 ко — мо пес — ня се — стер в ти — ши — плы —

მა!
მა!

Al

rit.

Al

mp

ღა გა - ი - სმ - რა დე - ბის სიბ - დე - რა,
И лег - ко, и зна - ко - мо пес - ня вдаль,

mp

Музыкальный фрагмент, состоящий из четырех систем нотации. Первая система содержит вокальную партию с русскими текстами: пес. — ня вдаль — плы — ла. Вторая и третья системы представляют фортепианный аккомпанемент. Четвертая система заканчивается маркой *molto rit.* и двойной чертой, обозначающей окончание фрагмента.

Музыкальный фрагмент, состоящий из четырех систем нотации. Первая система содержит вокальную партию с русскими текстами: пес. — ня вдаль — плы — ла. Вторая и третья системы представляют фортепианный аккомпанемент. Четвертая система заканчивается маркой *molto rit.* и двойной чертой, обозначающей окончание фрагмента.

ღუმილი ВЕЧЕР

Allegro tranquillo

F-p *p*

Canto

ბი - ავ - მა წყნა-რად
Be - ter лег - кий, чуть

legato

rit.

a tempo

ღა - ი - სი - სი - ბა, ხევ - ში შე - იქ - რა
слыш - но ве - ю - щий, смолк вда - ли, в си - не -

და მი - ი - ძი - ნა; შეწყ - და ნუ - გე - ში,
 ве тем - не - ю - щей; за - мер в ро - ще, дре -

ბულ - ბუ - ლის სტვი - ნა, მზე ჩა - ე - სვე -
 МОТ - но мле - ю - щей, со - ловь - и - ный

rit.

p

ბა.
 СТОИ.

მარ - ტა - ჯა ერ - თი ო - ლუ - მალ - ვნე - ბით
 Лишь ру - чей, с даль - ных - гор сбе - га - ю - щий,

მთის ხრო - მ - ებ - ში რაკ - რა - ებს წყა - რთ,
 бьет о кам - ни вол - ной вски - па - ю - щей.

გაე-ღებ-თი-ლი - ა უხვ სურ - ნე - ლე - ბით
 Бла-го-во-ни - ем слад - ко та - ю - щим

მთე - ლი სამ - ყა - რთ.
 сум - рак на - по - ен.

p
 A.

cresc.

First system of the musical score. The vocal line begins with a whole note G4. The piano accompaniment features a tremolo in the right hand and a sustained bass line in the left hand. The dynamic marking *pp* is present.

Second system of the musical score. The vocal line includes the lyrics: მე - ცურ - და მთვა - რე, / სია ვსპლყ ნად ხრებ - . The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

Third system of the musical score. The vocal line includes the lyrics: ცურ - და წყნა - რი; ვერ - ცხლის ფერ - შუქ ში - / ტა - მი გორ - ნყ - მი, / ნად ჳერ - კაღ - ნიყ ვო - . The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The dynamic marking *rit.* is present.

გა ბვი - ა - ვე - ლი, ოვას და - ჟერ - ქვი - ა
 8-დოი, 0 - зер - но - ю. 8-Звезд - ны - ми зо - ло -

შუ - ქი ბარ - ბა - რი, შუ - ქი შიშ - ვე -
 8-თ - მი зер - на - ми бле - щет не - бо -

ten.

p

a tempo

ლი, სკლონ, შუ - ქი ში - შვე -
 სი - ნიი не - бо -

ლო, სკლონ, ზუ - ჟი ბარ - ბა - რი,
 бес - ко - неч - ный

poco accel. *a tempo*

poco rit. *a tempo*

ზუ - ჟი ზიზ - ჯი - ლი.
 звезд - ный не - бо - склон..

poco rit.



მთხრობილის მთვარე ლუნა მთაწმინდის

Andantino

Canto

Violino

I-p

mf *p*

The musical score is written for three parts: Canto (Vocal), Violino (Violin), and Piano (I-p). The key signature is one flat (B-flat major), and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Andantino'. The score is divided into three systems. The first system shows the vocal line and piano accompaniment. The second system continues the piano accompaniment. The third system continues the piano accompaniment. Dynamics include *mf* (mezzo-forte) and *p* (piano).



Canto **Andante**

ჯერ - რას-ღრმის არ შო-ბო-ლო
 Нет, я не ви-дал е-ще лу-

*

მთვა - რე ა - სე წყნა - რი,
 НЫ та - кой как э та,

მრუ - მა - რე ბით შე - მა - სი - ლი
 ти - хо льет о - на по - то - ки

შე - ლა - მე - ბის ქნა - რი,
 приз - рач - но - го све та,

ქროლ — ვით იწ — ვეცს ცის — ღერ ლან — დებს
te — ნი го — лу — бы — е шед — ро

ten.
და — ხე — გბ — ში აქ — სოცს:
в ро — шах рас — плес — ка — ла...

ა — სე ჩუ — ში, ა — სე ბა —
Нет, лу — ны та — кой без — молв —

ნო ო ბ ჯგ არ მახ სოფი!
ной в не - бе не - бы - ва ло!

p

Andantino

Violino

mf molto espress.

mp *pp*

Violino

This musical score is for a Violino (Violin) and Piano (Piano) duo. The Violino part is written on a single staff in treble clef, while the Piano part is written on a grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The score is divided into three systems. The first system features a long melodic line in the Violino with a slur and a trill (tr) at the end, and the Piano accompaniment with arpeggiated chords. The second system continues the Violino melody with a slur and a trill, while the Piano part features a series of arpeggiated chords. The third system shows the Violino melody with a slur and a trill, and the Piano part with arpeggiated chords and a trill (tr) in the bass line. The score is written in a clear, professional style with standard musical notation.

Violino

The musical score is arranged in three systems. The first system features a Violino part on a single staff and a Piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The Violino part begins with a melodic line marked *acceler.* and *a tempo*, with a trill (tr) indicated. The Piano part provides harmonic support with arpeggiated figures and chords. The second system continues the Violino melody with similar markings and includes trills. The Piano accompaniment continues with arpeggiated patterns. The third system shows the Violino part with a *rit.* (ritardando) marking. The Piano part concludes with sustained chords and arpeggiated figures. The score is written in a key with one flat (B-flat) and a 3/4 time signature.

Andante

Alto

მთა-ზე რთ-გორა
Лик лу-ны как

Piano

mp

ბა-ბა-ბა-ბა
ло-тос бе-лый

mp

მუქ - თა მკრთა - ლი მძი - ვით
ВЗО - ло - том си - янь - е,

mf cresc.
მოს ჰაზს მტკვა - რი და მე - ტე - ხი
спит Ме - те - хи над Ку - ро - ю

p

mf cresc.

თეთ - რად მთ - ელ - ჰა - რე,
 В лун - ном о - де - янь - е.

მჰ, ა - რად - რად ან მთ - ბი - ლა
 Ох, я не ви - дал е - ще лу -

64

sempre cresc.

ны - та - кой, как э та...

rit.

colla parte

sempre cresc.

e acceler.

А.

а

sf

Violino.

acceler.

V

sf

sf

sf

ff

8

8

8

The musical score is written for Violino and Piano. The Violino part is on a single staff, and the Piano part is on a grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one flat (B-flat). The score is divided into two systems. The first system includes a measure with a whole note and a measure with a whole rest. The second system begins with the instruction "acceler." and a measure marked with a "V" (crescendo). The Piano part features dynamic markings of *sf* (sforzando) and *ff* (fortissimo). The Violino part includes a triplet of eighth notes. The Piano part includes octaves marked with "8" and a dashed line. The score ends with a double bar line.

Andantino

This image shows a handwritten musical score for the piece "The Swan" (Le Cygne) by Camille Saint-Saëns. The score is written on ten staves, with the top staff being the vocal line and the remaining nine staves being the piano accompaniment. The key signature is one flat (B-flat major or D minor), and the time signature is 4/4. The score includes various musical notations such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings like *sf* (sforzando). There are also some handwritten annotations and corrections, including a "fr" (fermata) marking and some wavy lines indicating trills or ornaments. The notation is in a clear, legible hand, typical of a composer's or arranger's manuscript.

con sord.

p

Canto

Здесь, ზემს ახ - ლოს სომ ბეს -

в гроб — ни - цах,

Violino

ვის ღაბღას სძი — ნავს მე ფურ —
 смерт — ных мир — но спят по —

დი — ღოთ, და — რა —
 ა — თი, Це — ре —

თა — შვილს აქ ზუ —
 те — ли. Ба — ра — та —

p

8

ვარ — და ობ — ლოდ სი — ა —
 шви — ли час — то здесь бро —

pp

8

pp

Andante mosso

*poco rit.**mf*

Canto

რუ — ლი. და მეც მოვ — ვდებ
 ли — ли... Пусть и я, из —

სიმ - ლე - რებ - ში ტბის სევ - დი - ან
 лив - шись в пес - нях, смолк - ну здесь под

ვე - დამ, რ - ღონდ ვთქვა თუ
 кам - нем, лишь - бы все, чем

cresc.

ლა - მემ სულ - ში რო - გორ ჩა - ი -
 серд - це пол - но, вы - ра - зить спер -

(b) (b)

cresc.

ბე — და. თუ რომ — გორ ვგოდნობ
 ვა — мне. Лишь ска — зать, что

რომ სუ — ლის — თვის ამ ზღვა რომ აღ —
 для ду — ши, па — ря — щей в безд — не

ff

ზარ — და სიკ — ვლი — ლის გზა
 млеч — ной, смерт — ный путь всег —

აღ და ა - რის ვარ - დის - ფერ გზის
 да дви - жень - е к жиз - ни бес - ко -

გარ — რა. ა.
 неч — ной. А.

Più mosso

რამ
 что

acceler.

ა - ზღოღო - ნა მე ზვენი
 здесь, у над гро бий

ა - ლა ზღოღო
 мрач - ных, я по - лон

ჯა - ჯა - ჯა - ჯა,
 жаж - ды ю ной:

Музыкальный фрагмент, состоящий из трех систем. Каждая система включает вокальную партию (верхняя линия) и фортепианное сопровождение (нижняя линия). Ключевая подпись: три бемоля (E-flat major). Ритм: 4/4.

Либретто (русский текст):

что
ли — ры мо — ей ког —
да — ни — будь о бор —

სიმ - ლე - რით ვაჟღე -
 вут - ся стру -

Più mosso

ბი. რამ ზა -
 ნი; что да -

უჟა - ბა სა - უ - ჯუ - გეს
 ли прой - дет даль - ни - е

ზღაპრის - ზღაპრის
 ЗВОН - КИЙ СТИХ - ПО - Э -

რა, რა
 та, под звезд - რას - რას
 ным ноч -

ნამ
 ным პო - ლო - გომ, მთვა - რე
 под лу -

HO — Ю ВЪБЪ — МО. ТОЙ...

f *dim. poco a poco* *p*

belo:

The musical score is written for voice and piano. The voice part is on a single staff at the top, with lyrics in Cyrillic. The piano accompaniment consists of four systems of staves. The first system shows the piano's right and left hands. The second system includes dynamic markings: *f* (forte), *dim. poco a poco* (diminuendo poco a poco), and *p* (piano). The third system continues the piano accompaniment. The fourth system includes the marking *belo:* (belo). The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is 4/4.

First system of piano accompaniment. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic foundation with chords and moving lines. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat).

Second system of piano accompaniment. It includes dynamic markings *pp* (pianissimo) and *mf* (mezzo-forte). The right hand has sustained chords and moving lines, while the left hand features a more active bass line. The key signature remains three flats.

Canto

Staff for the Canto (Vocal) part. It begins with a whole rest, followed by a melodic phrase starting on a middle C. The tempo marking *Andante* and the dynamic *mp* (mezzo-piano) are indicated. The key signature is three flats.

Հոհ
Her,

Violino

Staff for the Violino (Violin) part. It begins with a whole rest, followed by a melodic phrase. The key signature is three flats.

Third system of piano accompaniment. The right hand has a melodic line with a fermata, and the left hand provides a harmonic base. A dynamic marking *mp* (mezzo-piano) is present. The key signature is three flats.

ა - რას ღრმის ატე შთა - ღო - ლა
 я - не ви - дал е - ще лу -

მთვა - რე - ღო
 ны, та кой

mp

p

лг
kak

Вуко
9

bb

8

pp

pp

но.
ta!

8

f

1743(081)

თ-26

5 203.

თ-37

ოთარ თაქთაქიშვილი
OTAR TAKTAKISHVILI
OTAR TAKTAKISHVILI

ნიკოლოზ ბარათაშვილის
შვიდი ლექსი

СЕМЬ СТИХОТВОРЕНИЙ
НИКОЛОЗА БАРАТАШВИЛИ

SEVEN POEMS BY NICKOLOZ BARATASHVILI

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება
19 თბილისი 86

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР
19 Тбилиси 86



106913

900045044581

1. შპენი დალალნი

Andante

მთ. თაქთაქიშვილისა

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 2/4 time signature. It begins with a whole rest, followed by a half note G4, and then a half note F#4. The piano accompaniment is written in two staves. The right hand starts with a half note G4, followed by a quarter note A4, and then a quarter note Bb4. The left hand starts with a half note G3, followed by a quarter note A3, and then a quarter note Bb3. The system concludes with a half note G4 in the vocal line and a half note Bb4 in the piano right hand, both marked with a 'rit.' (ritardando) instruction.

mf *ad libitum*

espress.

შე ნი და- ლალ- ნი ყრი- ლო-

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a half note G4, followed by a half note F#4, and then a half note E4. The piano accompaniment continues with a half note G4 in the right hand and a half note Bb3 in the left hand. The system concludes with a half note G4 in the vocal line and a half note Bb4 in the piano right hand, both marked with a 'colla voce' instruction.

a tempo

ten.

ბგ

გგ-

მად

rit.

(b)

106913

საგ-

გაგ

მკერდ-

ზე-

და

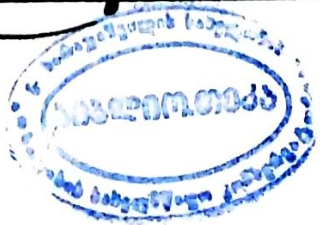
ტრფო-

ბი-

სა

გგ-

მად



A musical score for the song 'The Rose Tree'. It features a treble and bass staff with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a common time signature. The melody is written in the treble staff, and the accompaniment is in the bass staff. The score includes a variety of musical notations such as eighth notes, quarter notes, and triplets, along with a large brace indicating a section of the melody.

The musical score is written for a voice and piano. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is 3/4. The vocal line is in the bass clef, and the piano accompaniment consists of a right-hand treble clef and a left-hand bass clef. The lyrics are in Georgian: "მე- გაშ- მე- გომ ღიბ და ხო- ა- მოვ- ნებ". The score includes various musical notations such as eighth notes, quarter notes, and triplets, with some notes beamed together. The piano part features a steady accompaniment with some triplet figures in the right hand and block chords or moving lines in the left hand.

მა- შინ ჩემს თვა- ლებს ა-

ლა- ზნებს შუ- რა ღა გლახ ჩემს გულ- ხა

ის ა- ვა- ღა- ლებს

The first system of musical notation consists of three staves. The top staff is a single line in bass clef with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and contains three measures of whole rests. The middle staff is a grand staff (treble and bass clefs) in the same key signature. It begins with a piano (*p*) dynamic and a hairpin crescendo leading to a fortissimo (*ff*) dynamic. The melody in the treble clef features eighth and sixteenth notes, with a slur over the final two measures. The bass clef accompaniment consists of chords and eighth notes. The system concludes with a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking.

The second system of musical notation also consists of three staves. The top staff is a single line in bass clef with a key signature of three flats and contains three measures of whole rests. The middle staff is a grand staff in the same key signature. The treble clef melody includes triplet markings (indicated by a '3' over a bracket) and a slur. The bass clef accompaniment features chords and eighth notes. The system concludes with a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking.

The third system of musical notation consists of three staves. The top staff is a single line in bass clef with a key signature of three flats and contains three measures of whole rests. The middle staff is a grand staff in the same key signature. The treble clef melody includes triplet markings and a slur. The bass clef accompaniment features chords and eighth notes. The system concludes with a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking.

60 60- 60

60- 60- 60

60- 60

2. სული ობოლი

Andante

The musical score is written for piano and voice. It is in E-flat major (three flats) and 3/4 time. The tempo is marked 'Andante'. The score is divided into three systems. The first system shows the piano introduction. The second system continues the piano accompaniment. The third system introduces the vocal line with the lyrics 'ნუ ვიხილავთ მათ' (Do not look at them). The piano part continues with sustained chords and moving lines.

ნუ ვიხილავთ მათ ვა-ა

ბას, ნუ ვინ სჩი- ვის თა- ვის უ- თვის-

ჭო- მო- ბას სად- რა- ლო-

მხო- ლოდ სუ- ლა თ- ბო- ლა.

pp *sosten.*

ძველ- ლა პო- ვის, რა და- კარ- ვის მან ჭო-

ლო!

Pochissimo piu mosso

pp

მ- გო- დარ- თა

ნა- თე- სავთ მოკ- ლე- ბე- ლი, ი- სევ ჩქა რად

ჰპო- ვებს სა- ნა- ცვლის გუ- ლი. მაგ- რამ ერ- თხელ

და- თბ- ლე- ბე- ლი სუ- ლი

მა- რად იო- მენს უ- ნუ- ბე- შო- ბას „რე-

ლი არ- ღა- რა აქვს მას ხლო- ბა ა-

ten. ten.

მა სიოგ- ღობს უ- შო- ნო- ან,

იკრ- ძალ- ვის, არ- ღა ი- ცის.

106913

ვის ა- უ- წყოს და- ფა- რუ- ლი მან კრძნო-

და ე- ფიქ- რე- და ხელ- მუ- ლ- რედ



მას. ნდო- და...

ff

p

pp

ძნე- ლო ა- რის

pp

მარ- ტო- ო- ბა სუ- ლი- სა

მას ელ- ტვი- ან სი- ა- მე- ნი სოფ- ლი-

სა, მა- რად ახ- სოფს მას და- კარ- ვა

სწო- რი- სა, ოხვ- რა ა- რის

The first system consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a half note, followed by a quarter note, a half note, and a quarter note, then a half note, a quarter note, and a half note. The piano accompaniment features a half note in the left hand and a half note in the right hand, followed by a half note in the left hand and a half note in the right hand, and finally a half note in the left hand and a half note in the right hand.

შვე- ბა უ- ბე- ღუ- რი- სა.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a half note, followed by a quarter note, a half note, and a quarter note, then a half note, a quarter note, and a half note. The piano accompaniment features a half note in the left hand and a half note in the right hand, followed by a half note in the left hand and a half note in the right hand, and finally a half note in the left hand and a half note in the right hand.

rit.

The third system concludes the piece. The vocal line begins with a half note, followed by a quarter note, a half note, and a quarter note, then a half note, a quarter note, and a half note. The piano accompaniment features a half note in the left hand and a half note in the right hand, followed by a half note in the left hand and a half note in the right hand, and finally a half note in the left hand and a half note in the right hand.

3. სანუგეშო

Con moto tranquillo

pp *poco rit.*

pp

ვო- თა პე- პე- ლა არ- ხეცს

ten. rit. a tempo

ნელ- ნე- ლა სვე- ტაკს

a tempo

ten. rit.

22

შრო- მა- ნახ ლა- მა- ზად ა-

[illegible][illegible]

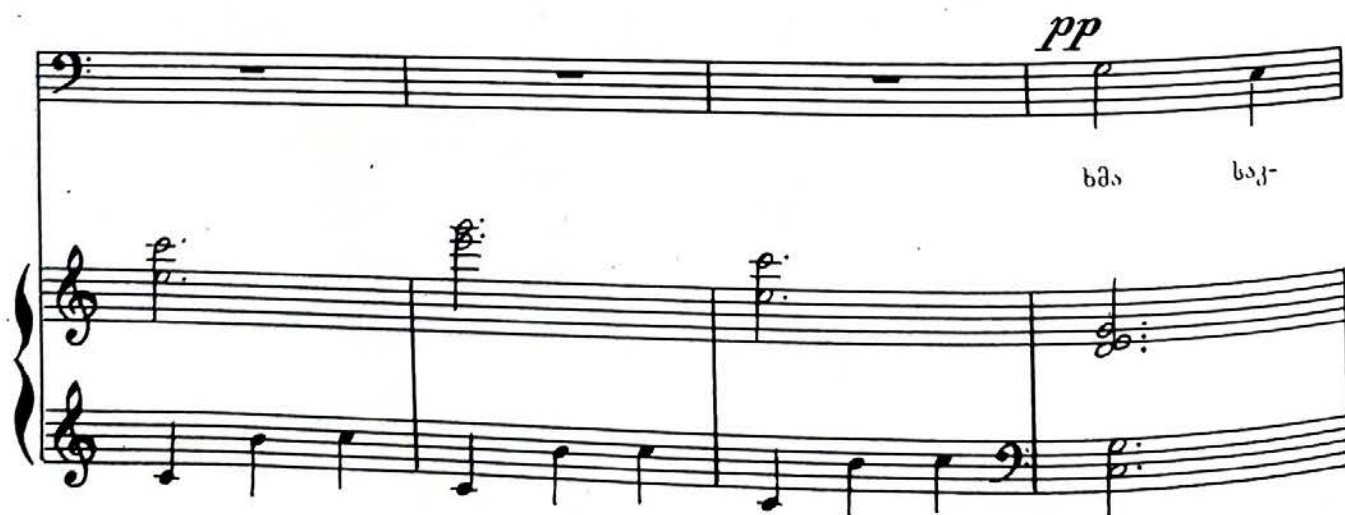
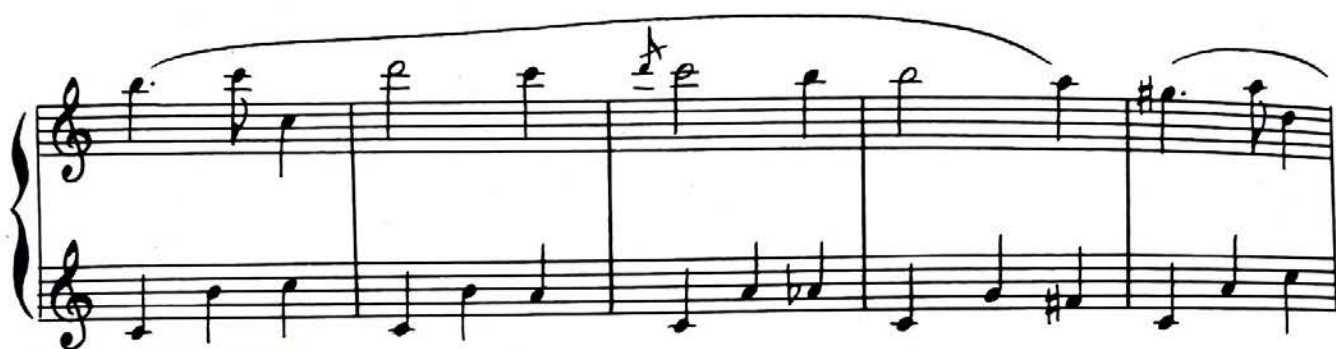
სა- გუ- რე ე- თა- მა-

შე- და თა- ვი- სა ს-

ჩადილს.

4. 65... უორტაპიანოზედ მომღერალი

Tempo die Valse



რა- ვი- სა, ნელ ნარ- ნა- რი- სა სულს

The first system consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line has a melodic line with a slur over the final two notes. The piano accompaniment features chords in the right hand and single notes in the left hand.

ვა- ნა- ნა- რებს

a tempo

sosten.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a slur over the first two notes. The piano accompaniment includes a section marked *sosten.* (sostenuto) and a section marked *a tempo* with a tempo change symbol.

ლა მშვე- ნი- ე- რის ე- ნა ა- მიშ- ლის

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a slur over the first two notes. The piano accompaniment features chords in the right hand and single notes in the left hand.

33- ლო- ხა ჭი- რეძს.

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a bass clef, featuring a melodic line with eighth and quarter notes. The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs), with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line. The lyrics are in Georgian: "33- ლო- ხა ჭი- რეძს."

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a bass clef, featuring a melodic line with eighth and quarter notes. The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs), with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line. The lyrics are in Georgian: "33- ლო- ხა ჭი- რეძს."

33- რეძს- დი ლა- მახ- ხა

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a bass clef, featuring a melodic line with eighth and quarter notes. The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs), with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line. The lyrics are in Georgian: "33- რეძს- დი ლა- მახ- ხა"

სევ- დი- თა ნაზ- სა და შე- ვე- ტრფო-

დი ყო- ველთ გრძნო- ბა- თა

ყოველთ ვო- ნე- ბა- თა მას მი- ვა- პყრობ-

Handwritten musical score, first system. The system consists of three staves. The top staff is a single line with a few notes and a long slur. The middle staff is a grand staff (treble and bass clef) with a melody in the treble and accompaniment in the bass. The bottom staff is a single line with a few notes. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The time signature is not clearly visible.

Handwritten musical score, second system. The system consists of three staves. The top staff is a single line with a few notes and a long slur. The middle staff is a grand staff (treble and bass clef) with a melody in the treble and accompaniment in the bass. The bottom staff is a single line with a few notes. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The time signature is not clearly visible.

Handwritten musical score, third system. The system consists of three staves. The top staff is a single line with a few notes and a long slur. The middle staff is a grand staff (treble and bass clef) with a melody in the treble and accompaniment in the bass. The bottom staff is a single line with a few notes. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The time signature is not clearly visible. The system includes tempo markings: *rit.*, *accez.*, and *a tempo.*

8- - - - -

ქუ- ქუ-

ნა თვალ- ნი გულ- თა მომ- კვლელ- ნი მო-

ცო- ნა- რო- ბენ პა- წა- წა

a tempo

rit.

ტუზ- ნი ვარ- ღებრ ნა- ფურცლ- ნი, ლხე- ნას

The first system consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a half note 'ტუზ-' followed by a quarter note 'ნი', then a half note 'ვარ-', a quarter note 'ღებრ', a half note 'ნა-', a quarter note 'ფურცლ-', a half note 'ნი,', and finally a quarter note 'ლხე-' and a half note 'ნას'. The piano accompaniment features a series of chords and moving lines in both hands, with a prominent melodic line in the right hand.

მოკ- ბერ- ვენ

The second system continues the musical piece. The vocal line starts with a half note 'მოკ-', followed by a quarter note 'ბერ-', and then a half note 'ვენ'. The piano accompaniment continues with complex chordal textures and melodic fragments in both hands. A dashed line with a '3' indicates a triplet or a specific rhythmic pattern in the right hand.

The third system shows the continuation of the piano accompaniment. The right hand features a series of chords and moving lines, while the left hand provides a steady bass line. The system concludes with a final chord in the right hand and a sustained note in the left hand.

First system of a musical score. It features a grand staff with a bass clef on the left and a treble clef on the right. The bass staff contains a series of whole notes. The treble staff contains a series of eighth notes, with a dashed line above the staff indicating a melodic line. The system concludes with the markings *rit.* and *accel.*

Second system of a musical score. It features a grand staff with a bass clef on the left and a treble clef on the right. The bass staff contains a series of whole notes, with the marking *pp* above the staff. The treble staff contains a series of eighth notes, with a dashed line above the staff indicating a melodic line. The system concludes with the marking *a tempo*.

Third system of a musical score. It features a grand staff with a bass clef on the left and a treble clef on the right. The bass staff contains a series of whole notes. The treble staff contains a series of eighth notes, with a dashed line above the staff indicating a melodic line. The system concludes with a double bar line.

5. შიქრი მტკვრის პირს

Andante *p* *ad libitum* *sosten.*

წარ- ვედ წყა- ლის პირს

p *colla voce*

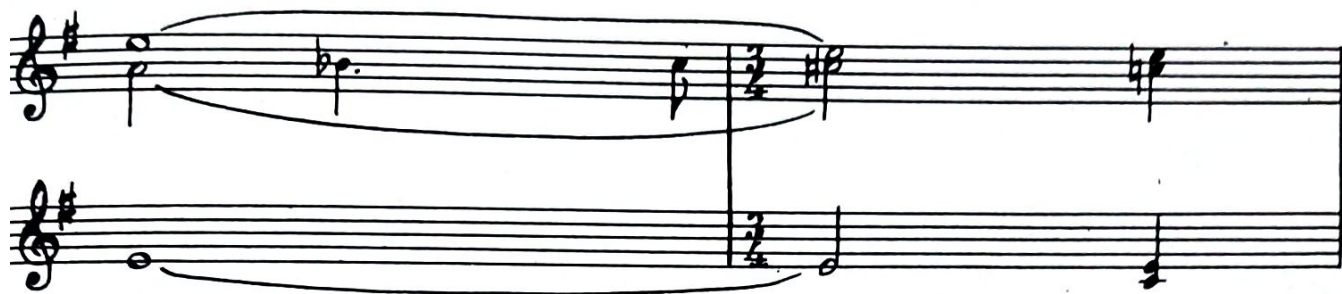
სევ- დი- ა- ნი ფიქრთ გა- სარ- თვე- ლად,

cantabile



აქ ვე- ძი- ებ- დი

ნაც- ნობ ად გილს



ვან- სას- ვე- ნებ- ლად;

აქ ლბილ ,



მდე- ლო- ზედ სა- ნუ- გე- შოდ ვი- ნა- მე ცრემ- ლით,



First system of music. The vocal line is in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower staff. The key signature has one sharp (F#). The time signature is 2/4. The lyrics are: ა- ქო ყო- პო- რი

Second system of music. The vocal line is in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower staff. The key signature has one sharp (F#). The time signature is 5/4. The lyrics are: ა- რე- მა- რე ი ყო მო- წყე- ნით;

Third system of music. The vocal line is in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower staff. The key signature has one sharp (F#). The time signature is 2/4. The lyrics are: ნე- ლდ მო- ლე- ლავს მო- ლე- ლე- ნე

sosten.

მტკვა- რი ან- კა- რა

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It begins with a half note, followed by a quarter note, and then a triplet of eighth notes. The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp. It features a simple harmonic accompaniment with a half note in the bass and a quarter note in the treble.

და მის ზვირ- თებ- ში

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line features a half note, followed by a quarter note, and then a half note. The piano accompaniment continues with a simple harmonic accompaniment, featuring a half note in the bass and a quarter note in the treble.

კრთის ლაყ- ვარ- დი ცი სა კა- მა- რა.

The third system of the musical score concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line features a half note, followed by a quarter note, and then a half note. The piano accompaniment continues with a simple harmonic accompaniment, featuring a half note in the bass and a quarter note in the treble.

ten. ten. ten.

ვინ ი- ცის მტკვა- რა,

რას ბუტ- ბუ- ტებ, ვის- თვის რას ი- ტყვი?

მზო- ვალ ღრო- ე- ბის

ბო- წა- ძე ხარ, მაგ- რამ ხარ

The first system consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#), indicating G major. The vocal line has a melodic contour with a flat accidental on the second measure. The piano accompaniment features chords and moving lines in both hands.

უ- ღვთა.

pp (*pp*)

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a rest in the second measure. The piano accompaniment includes a crescendo hairpin and dynamic markings of *pp* and (*pp*). The piano part features more complex textures with triplets and slurs.

p

მა- იც(3) რა ა- რის ჩვე- ნი ყო- ვა წე- თა- ხე- ვე- ლო

The third system continues the composition. The vocal line begins with a dynamic marking of *p* and includes a triplet of eighth notes. The piano accompaniment also features a triplet in the bass line. The system concludes with a final melodic phrase in the vocal line and a sustained chord in the piano.

თუ ა- რა ე- დენ

ხა- წყა- უ- ლი ა- ღვ- ხე- ბე- ლი

ვინ ა- რის ა- ე

pp

ვობ- თვის ვუ- ლი ერ- თხელ ა- ღვე- სოს

The first system of the musical score. It consists of a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The key signature is one sharp (F#), indicating G major. The vocal line has a melodic contour with some ties. The piano accompaniment features chords and moving lines in both hands.

sost.

ღა რაც მი- ე- ლოს ი- სი ე- კმა- რის?

The second system of the musical score. It continues with the vocal line and piano accompaniment. A 'sost.' (sostenuto) marking is placed above the vocal line. The lyrics are in Georgian. The piano accompaniment includes some dynamic markings like 'f' and 'p'.

The third system of the musical score. It shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part features several triplet markings (indicated by a '3' over the notes) in both hands. The system concludes with a double bar line.

თვი- თონ მე- შე- ნიც უძ- ლე- ველ- ნი

რო- მელთ უ- მაღ- ლეს

არც ვინ- ღა ა- რის

molto cresc.

41

ff

ლა, არც ვინ ა- ლულ- ვეს,

შვოთ- ვენ ღა დრტვინ- ვენ

შვოთ- ვენ ღა დრტვინ- ვენ შვოთ- ვენ ღა დრტვინ-

336 *fff* შფოთ-

sf 8-...

336 მაგ- რამ ერ- თხელ თუ სო- ფელს

fff lunga *mf* (b)

ბო- ლო უნ- და მო- ე- ლოს

mf

აჲ- მობ ვობ

p

სთქვას აჲ- მო სჲ- მჲ ვობ სდ- ღა ა-

გობ?

p

pp

მაგ- რამ



რად- ვა- ნაც კაც- ნი ვაკვი- ან შვილ- ნი ხოფ- ლი- სა



უბ- ღა კი- ლე- ტა



მთვ- ღო- თ მას გვეხ- მას

The first system of the musical score. The vocal line is in the bass clef, G major, 2/4 time. The lyrics are "მთვ- ღო- თ მას გვეხ- მას". The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line.

მშობ- ღო- ხა არც კა- ტე ვარ- ვა

The second system of the musical score. The vocal line is in the bass clef, G major, 2/4 time. The lyrics are "მშობ- ღო- ხა არც კა- ტე ვარ- ვა". The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line.

რომ ცო- ცხა- ლი მკვდარ- ხა ემ- სვავ- ხოხ

The third system of the musical score. The vocal line is in the bass clef, G major, 2/4 time. The lyrics are "რომ ცო- ცხა- ლი მკვდარ- ხა ემ- სვავ- ხოხ". The piano accompaniment consists of two staves, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line.

First system of musical notation. The vocal line (treble clef) begins with a whole note rest, followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment (treble and bass clefs) features chords and moving lines. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 4/4.

ო- ყო სო- ფელ- ში

Second system of musical notation. The vocal line continues with quarter and eighth notes. The piano accompaniment includes chords and arpeggiated figures. The key signature remains one sharp (F#), and the time signature is 4/4.

და სოფ- ლის- თვის ა- რა ი- ზრუ- ნოს.

Third system of musical notation. The vocal line ends with a whole note. The piano accompaniment features a final chord and some grace notes. The key signature remains one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The system concludes with a double bar line.

6. საბრძოლველ, მახსოვს თვალნი შენნი

ნაზად და ონკად

p

საბრ- ფოვ, მახ- სოვს

p

legato

თვალ- ნი შენ- ნი მშვე- ნი- ერ- ნი ცრემ- ლით

კრთო- ღენ ღა ბა- ვე- ნი

rit. a tempo

მღუ- მა- რე- ნი ხვა- ში- ად- ხა ში- მღუ-

a tempo

rit.

შო- ლენ აწ- ღა შივ- ხედი

უ- ბი- ლე- ნი

თვალ- თა შენ ოა მე- ჭიჭე- ლე- ბას:

თურ- მე ცრემ- ლი უც- ნა- ე- რა

მე- ე- ლო- და ჩემს ობ- ლო ბას.

rit.

7. ჩვენი ღმერთი

Moderato cantabile

The musical score is written for piano and voice. It consists of three systems of staves. The key signature has four flats (B-flat, E-flat, A-flat, D-flat) and the time signature is 4/4. The tempo and mood are indicated as 'Moderato cantabile'.

First System: The piano part begins with a *pp* (pianissimo) dynamic. The vocal part enters with a long note, followed by a melodic line. The piano accompaniment features a series of chords and moving lines.

Second System: The piano part continues with a *ppp* (pianississimo) dynamic. The vocal part has a melodic line with a *pp* dynamic marking. The lyrics 'ღმერთ-ო,' (God-o) are written below the vocal staff.

Third System: The piano part continues with a melodic line. The vocal part has a melodic line with the lyrics 'და- და- ო, და- და- ხო- ლე ძე ზეო-' (da-da-o, da-da-ho-le de zeo-). The piano accompaniment features a series of chords and moving lines.

დო მი- ლი და კან- მას- ვე- ნე

ვენე- ბა- თა- კან ბო- როტ ღელ- ვა- ლი.

poco più mosso

ნე- თუ მა- მა- სა

ppp *pp*

ა- რ- ღა პ- ლე- ნის გუ- ლის ტ- კი- ვი- ლი,

ო- ლეხ ი- ხი- ლის ვან- ხაც- დელ- ში შერ- ცო- დე

შვი- ლი? პოი, ხა- ხი- ე- რი,

ოხ, ცხელი- რე- ბის წყა- როვ, მახვ წმინ- ლა- თა

წყა- როთ- ვან მუნ- თა, ლა- მინთ- ქე მათ- ში

ხელ- მო- ბა- ნი გუ- ლო- ხა სუნ- თა!



First system of a musical score. It features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staves. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The vocal line has the lyrics: უმ- სხვერპ- ლა წა- დილს. The piano accompaniment includes a bass line and a treble line. At the end of the system, there are two measures of sustained chords in the bass, both marked with a flat and a circle: (b) $\text{C}^{\flat}$ and (b) $\text{E}^{\flat}$.



Second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics: სა- მო- თხო- სა მშვე- ნო- ე- რე- და. The piano accompaniment consists of a bass line and a treble line. The system concludes with a final chord in the bass, marked with a flat and a circle: (b) $\text{C}^{\flat}$.



Third system of the musical score. The vocal line is mostly silent, indicated by a long horizontal line. The piano accompaniment features a complex, flowing bass line with many accidentals (flats and naturals). The treble line has a few notes. The system is marked with a piano (*ppp*) dynamic and includes a measure with a flat and a circle: (b) $\text{C}^{\flat}$.

რად წარ- ვი- ავეთ მე სა- სო- ე- ბას:

პირ- ველ უ- მან- კომ

თვით ა- დამ- მაც სიცო- ღა შენს მცნე- ბას

ა- რა ღაპ- ქო- ლონ ნავ- სა ჩემ- სა

ქარ- თა ანგ- ბო- სა, ა- რა- მეღ ბო- ზი

მას ხად- ვუ- რა მეუღ- რი- ა- ბო- სა!

ა- რა ღამ- ქრო- ლონ ნავ- სა ჩემ- სა

ქარ- თა ვნე- ბი- სა, ა- რა- მედ

sosten.

მო- ვე მახ ხად- ვე- რა

sosten.

Meno mosso

მეუღ- რო- ე- ბი- სა.

ten. *ten.* *mf*

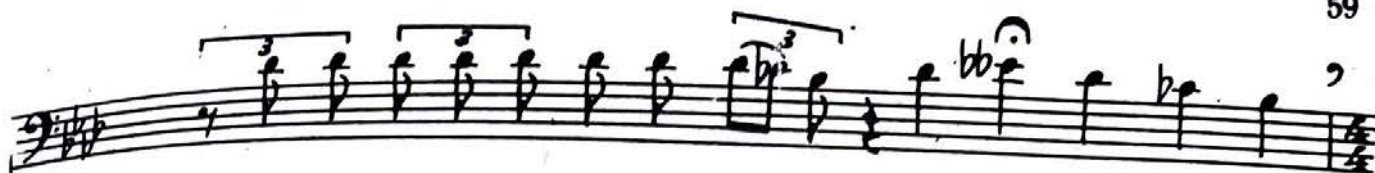
Recitato

Ad libitum.

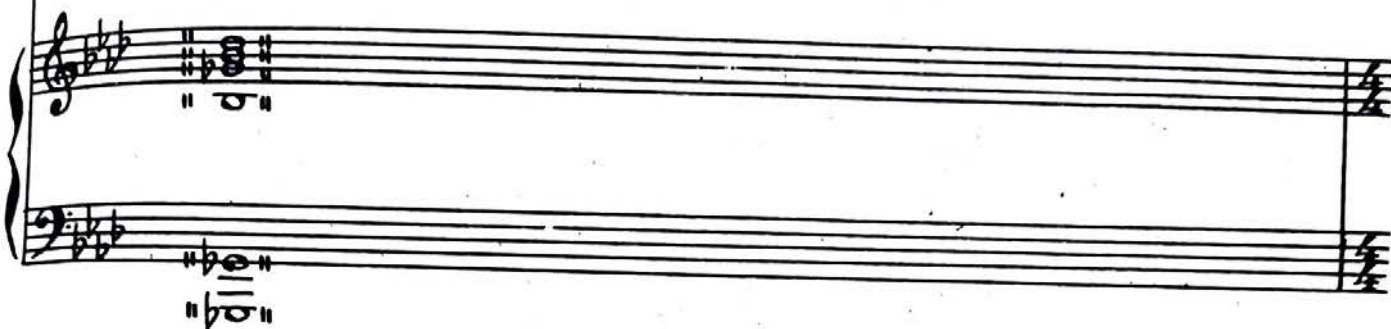
გულ- თა მხი- ლა- ვო, ცხად არს შენ- და ვუ- ლი- სა სიღრ- მე.

pp

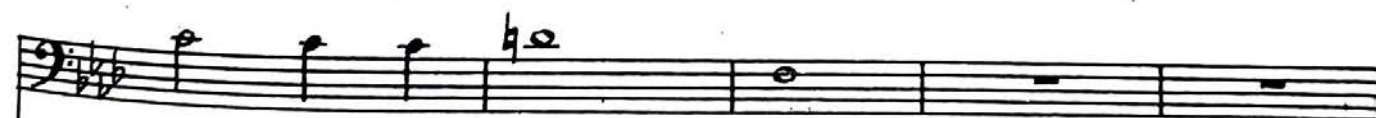
შენ უ- წი- ნა რეს ჩემ სა უ- წყი, რაც ვი- ზრა- ხვო მე.



და ჩემ-თა პა-გეთ რა-ღა და-უშო შენ-და ხა-თქმე-ლად.



მა-შა დუ-მი-ლიც მი-მი-თვა-ლე



შენ-და-მი ლოც-ეად!



ნუ- თუ მა- მა- სა არ- და ჰქონ- დეს გუ- ლის ტკი-

ვი- ლი, ო- დეს ო- ხი- ლის

გან- საც- დელ- ში შემ- ცო- დე

Musical score for the first system. The vocal line (soprano) is written on a single staff. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef). The time signature is 2/4, and the key signature has two flats (B-flat and E-flat). The lyrics are in Georgian.

სვო- ლო. ჰო, ხა- ხო- ე- რე,

Musical score for the second system. The vocal line continues with the same melody. The piano accompaniment features chords and single notes. The lyrics continue.

რად წარ- ვი- ვვიტო მგ ხა- ხო- ე- ბახ

poco rit.

Musical score for the third system. The vocal line concludes with a final note. The piano accompaniment ends with a final chord. The lyrics conclude.

ჰო- ზე ე- ბახ ჯამ

თვით ა- ღამ- მაც სცო- ღა შენს მცნე- ბას

The first system of the musical score. The vocal line is in the bass clef, and the piano accompaniment is in the treble and bass clefs. The key signature has one sharp (F#), indicating G major. The lyrics are written below the vocal line.

გარ- ნა ი- ხი- ღა

The second system of the musical score. The vocal line continues in the bass clef, and the piano accompaniment continues in the treble and bass clefs. The lyrics are written below the vocal line.

სა- სუ- უვე- ლის მან ნე- ტა- რე- ბა

The third system of the musical score. The vocal line concludes in the bass clef, and the piano accompaniment concludes in the treble and bass clefs. The lyrics are written below the vocal line.

The image shows a musical score for 'The Swan' by Camille Saint-Saëns. It consists of three staves: a Bass staff at the top, a Treble staff in the middle, and another Treble staff at the bottom. The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 3/4. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings like 'pp'. The first staff (Bass) has a long note in the first measure, followed by a quarter note and a half note in the second measure, and a whole note in the third measure. The middle staff (Treble) has a long note in the first measure, followed by a quarter note and a half note in the second measure, and a whole note in the third measure. The bottom staff (Treble) has a long note in the first measure, followed by a quarter note and a half note in the second measure, and a whole note in the third measure. The score is written in a clear, professional style with standard musical notation.

pp

მა- მა ღუ- მო- ლა

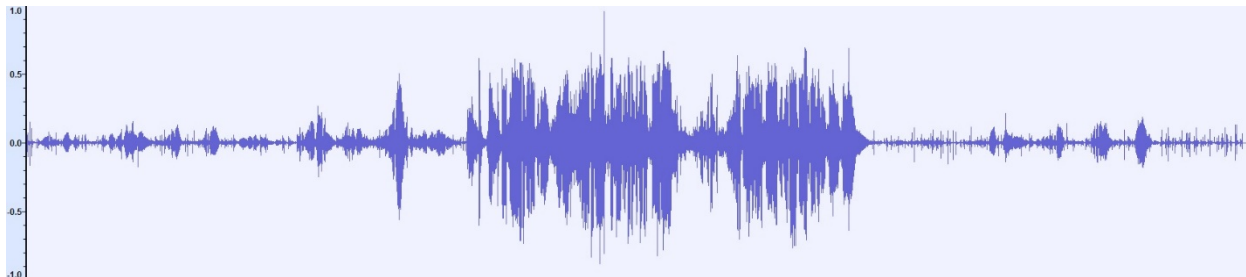
მა- მა- თვა- ლე

rit.

მე- და- ბო ლოც- ვად

დანართი 2. (სპექტოგრამები)

„დედაო ღვთისა“ ვაჟა ჩაჩავა , ირინა არხიპოვა



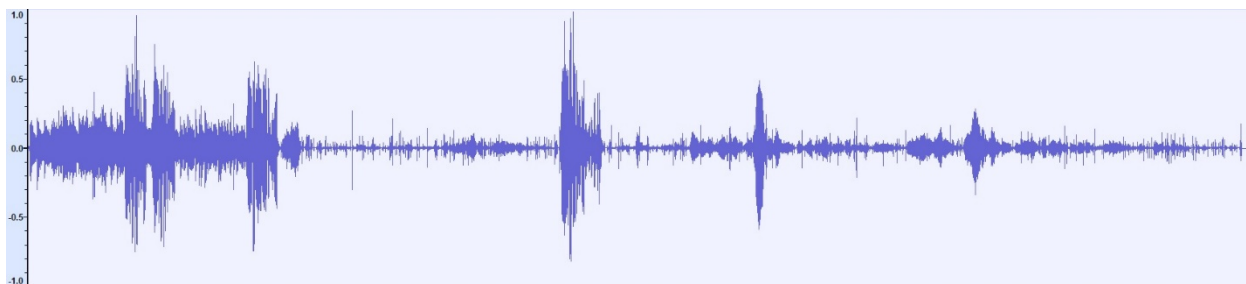
„დედაო ღვთისა“ ეკა გოგოლიძე, ირინა შერაზადიშვილი



„ქალაქში მტვერში დაეცა ბავშვი“ ეკა გოგოლიძე, ირინა შერაზადიშვილი



„ქალაქში მტვერში დაეცა ბავშვი“ ვაჟა ჩაჩავა , ირინა არხიპოვა



დანართი 3.

ინტერვიუ ელდარ გეწაძესთან ¹და დარეჯან მახაშვილთან²

ბატონო ელდარ, როდის და როგორ შეიტყვეთ, რომ ოთარ თაქთაქიშვილმა ციკლის შესრულების არჩევანი თქვენზე შეაჩერა?

ელდარ გეწაძე: „მთვარის მოტაცების“ არნახული წარმატებების შემდეგ, ბატონმა ოთარმა მითხრა, მე ვწერ შენთვის ციკლს, „ბარათაშვილის შვიდი ლექსი“ და თავად გაგიწევ აკომპანირებასო. რამდენიმე ხანში დაგვირეკა, გვითხრა, რომ ნაწარმოები მზად იყო. მე და დარეჯანი წავედით მასთან სახლში. უკვე ცუდად გრძნობდა თავს იმ პერიოდში, ფეხი საშინლად აწუხებდა. პირველსავე დღეს დავიწყეთ რეპეტიცია, მე სანოტო ტექსტს ფურცლიდან ვკითხულობდი და მაშინვე შევუდექით მუშაობას. დარეჯანი გვერდით დაისვა, -„ჩემ გვერდით იყავი, სულ მე ხომ ვერ შევძლებ დაკვრასო“. მოხდა ისე, რომ მოეწონა ჩვენი პირველივე რეპეტიცია. მითხრა: -„ მე მთლად დარწმუნებული არ ვიყავი, რომ ასე შევერწყმებოდით ერთმანეთს, მაგრამ ახლა მჯერა, რომ ეს ციკლი შესრულებადიო.“

კომპოზიტორმა გაგიზიარათ, თუ რატომ გახდა ნიკოლოზ ბარათაშვილის ლექსები ვოკალური ციკლის ინსპირაციის წყარო?

რატომ აირჩია ბარათაშვილის ლექსები, სიტყვა არ უთქვამს და ჩვენც რა თქმა უნდა ზედმეტად არ ჩავძიებდით, ის კი გვითხრა, -„ არ შემომედავოთ ლექსების შეკვეცის ან სიტყვების შეცვლის გამო, კომპოზიტორებს მოცემული გვაქვს უფლებები, ჩვენი ვარიანტები გავაკეთოთ ლექსების, მუსიკიდან გამომდინარეო. “

როგორი იყო ოთარ თაქთაქიშვილი შემსრულებელთან მუშაობის პროცესში ?

ზოგადად მუშაობის დროს ბ-ნი ოთარი ყოველთვის ძალიან დიდი სიმკაცრით გამოირჩეოდა და არა მხოლოდ საკუთარი ნაწარმოებების მიმართ. ცნობილია, რომ დადგმული „პიკის ქალი“ პრემიერიდან მოხსნა და ასევე მოხსნა „რიგოლეტო“ გენერალურ რეპეტიციაზე.

¹ ელდარ გეწაძე -საქართველოს სახალხო არტისტი; თბილისის ვ.სარაჯიშვილის სახ. სახელმწიფო კონსერვატორიის პროფესორი; ზ.ფალიაშვილის სახ. ოპერისა და ბალეტის სახელმწიფო თეატრის სოლიტი- ბარიტონი; გოეთეს საზოგადოების საპატიო წევრი; ღირსების ორდენოსანი; ზ. ფალიაშვილის სახელობის პრემიის ლაურეატი; გახსნილია მისი სახელობის ვარსკვლავი თბილისის ზ. ფალიაშვილის სახ. ოპერისა და ბალეტის სახელმწიფო თეატრის წინ.

² დარეჯან მახაშვილი (ელდარ გეწაძის მეუღლე)- თბილისის ვ. სარაჯიშვილის სახ. სახელმწიფო კონსერვატორიის ასოცირებული პროფესორი; ზ. ფალიაშვილის სახ. ოპერისა და ბალეტის სახელმწიფო თეატრის კონცერტმასტერი; საქართველოს დამსახურებული არტისტი.

ციკლზე მუშაობის პერიოდში დიდი რუდუნებით ეპყრობოდა თითოეულ ფრაზას, სიტყვას, ბგერას. დიდი საიმოვნება იყო მასთან მუშაობა, როგორც ნამდვილ დიდ მუსიკოსთან და პიროვნებასთან.

ქალბატონო დარეჯან, თქვენ ყველა რეპეტიციას ესწრებოდით?

დარეჯან მახაშვილი : ყველას. რომ დავიწყეთ მუშაობა, რეპეტიციას ასევე ესწრებოდა მისი უახლოესი მეგობარი, ანტონ წულუკიძე.

ტატული (ანტონ წულუკიძე-ე.გ.) ნერვიულობდა ციკლის პირველი ნომრის „შენი დაღალწის“ გამო, რადგანაც უკვე არსებობდა ამ ლექსის არჩილ ჩიმაკაძისეული შესანიშნავი ვერსია. ტატული განიცდიდა, რომ ეს ორი ნაწარმოები ერთმანეთის შედარების და განსჯის თემა გახდებოდა. რა თქმა უნდა მისი ღელვა დიდი სიყვარულის გამჟღავნება იყო ოთარ თაქთაქიშვილის მიმართ.

ციკლში არის კომპოზიტორისთვის გამორჩეული ნომერი?

ელდარ გეწაძე: ბატონ ოთარს ამ ნაწარმოებიდან ყველაზე მეტად ბოლო - ციკლის შემაჯამებელი ნომერი - „ჩემი ლოცვა“ მოსწონდა. უზარმაზარი მონოლოგია, რითაც მთავრდება ციკლი. 9 წუთამდე გრძელდება და საკმაოდ რთული შესასრულებელია ტექნიკურად. დარეჯანი ჯიუტად შეუჩნდა კომპოზიტორს, რომ ნაწარმოებში მთელი ერთი გვერდი, ერთ-ერთი რთული ეპიზოდის გამეორება ამოეღო, - ბატონო ოთარ, ეს მელოდია ხომ უკვე ჟღერს და მისი გამეორება ახალს არაფერს იძლევაო. რაზეც თავიდან ძალიან გაგვიბრაზდა კომპოზიტორი. - „ამ გვერდს არავითარ შემთხვევაში არ ამოვიღებო“, მაგრამ მეორე რეპეტიციაზე, მთლიანი გვერდი უკვე გადახაზული დაგვხვდა ნოტებში.

ბ-ნო ელდარ, გთხოვთ გაიხსენოთ, „ბარათშვილის 7 ლექსის“ პირველი შესრულება სად და რა ვითარებაში შესრულდა?

„ბარათშვილის 7 ლექსის“ პირველი შესრულება სიმბოლურად მისსავე სახლ-მუზეუმში შესრულდა საგანგებოდ მოწვეული სტუმრებისთვის. ციკლში გამოყენებული ბარათშვილის ლექსები წაიკითხეს გურამ საღარაძემ და ზინაიდა კვერენჩილაძემ. შემდეგ შესრულდა თავად ციკლი, ბატონი ოთარის და ჩემი შესრულებით. ერთი თვის შემდეგ კი უკვე კონსერვატორიის დიდ დარბაზში აჟღერდა.

ეს ციკლი იმითაც არის საინტერესო, რომ კომპოზიტორის ერთ-ერთი ბოლო ნაწარმოებია და ოთარ თაქთაქიშვილის სხვა ნაწარმოებებთან ერთად წარდგენილი იყო და მიენიჭა კიდევ მაშინდელი უმაღლესი კატეგორიის ჯოლდო, „საბჭოთა კავშირის ლენინური პრემია“.